

# Mga Dayuhang Manggagawa At Mga Numero Ng Social Security



Pansamantala ka bang nasa United States para mag-trabaho? Kung ito ay tama, hihilingin ng iyong pinagli-lingkuran ang numero ng Social Security mo. Ang mga numero ng Social Security ay ginagamit upang iulat ang iyong mga sinahod sa pamahalaan at para matiyak ang pagiging may karapatan sa mga benepisiyo sa Social Security. Ang mga numero ng Social Security ay maaaring ipag-kaloob sa mga dayuhang manggagawa na may kapahin-tulatang makapag-trabaho sa United States.

## Ano ang dapat kong gawin para makapag-trabaho sa United States?

Una, dapat ay mayroon kang mga kasulatan na nagmula sa Department of Homeland Security (DHS) na nagpa-pakita ng iyong pang-darayuhang katayuan sa U.S. at may karapatang mag-trabaho habang nasa United States. Pagkatapos nito ay nararapat kang mag-apply para sa numero at tarheta ng Social Security mula sa Social Security Administration (Pangasiwaan ng Social Security).

## Papaano ako makapag-a-apply para sa numero at tarheta ng Social Security?

Ang pag-a-apply para sa numero at tarheta ng Social Security ay libre. Upang makapag-apply para sa numero ng Social Security ka-kailanganing:

- Buuin ang *Aplikasyon Para Sa Tarheta Ng Social Security* (Form SS-5-TL); at
- Ipakita sa amin ang mga orihinal na kasulatan na nagpa-patunay ng iyong:
  - Pang-darayuhang katayuan;
  - Pagiging may karapatan para mag-trabaho;
  - Edad; at
  - Pagka-kakilanlan.
- Dalhin mo ang binuong aplikasyon kasama ng mga orihinal na kasulatan sa iyong lokal na tanggapan ng Social Security.

## Pang-darayuhang Katayuan

Para mapatunayan ang iyong pang-darayuhang katayuan sa U.S., dapat mong ipakita sa amin ang iyong mga pang-kasalukuyang katibayan ng pang-darayuhang katayuan sa U.S., ang I-94, *Arrival/Departure Record* (Talaan ng Pagdating/Pag-alis),

na ipinag-kaloob sa iyo noong dumating ka sa United States. Kung ikaw naman ay mag-aaral na may taguring F-1 o M-1, ka-kailanganin mo ring mag-pakita sa amin ng iyong I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (Katibayan ng Pagiging may Karapatan para sa Walang Pang-darayuhang Katayuan ng Mag-aaral). Kung ikaw ay naman ay nasa pangkat ng J-1 o J-2 exchange visitor (naki-kipagpalit na panauhin), dapat mo kaming pakitaan ng DS-2019 mo, *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor* (Katibayan ng Pagiging may Karapatan sa Katayuang Panauhing Naki-kipagpalit).

## Karapatan para sa pagta-trabaho

Para sa karamihan ng mga dayuhang manggagawa, ka-kailanganin lang naming makita ang iyong I-94, *Talaan ng Pagdating/Pag-alis*. Nararapat ding ipakita ng ilan sa mga dayuhang manggagawang ito ang kanilang mga work permit (kapahin-tulatang mag-trabaho) mula sa DHS (I-766 o I-688B). Ang mga pang-daigdigang mag-aaral ay dapat magpakita ng karagdagang kasulatan. Para sa karagdagang kaalaman, tingnan ang *Mga Pangdaigdigang Mag-aaral At Mga Numero ng Social Security* (Publication No. 05-10181-TL).

## Edad

Dapat kang mag-bigay ng katibayan ng iyong kapanganakan kung ito ay nasa sa iyo o kung ito ay madali mong makukuha. Kung hindi naman, maaari naming isa-alang alang ang iba pang mga katibayan, tulad ng iyong pasaporte o kasulatan na ipinag-kaloob ng DHS (Department of Homeland Security), para mapatunayan ang iyong edad.

## Pagka-kakilanlan

Hihilingin ng Social Security na matingnan ang iyong mga kasalukuyang katibayan na nanggaling sa U.S. Immigration. Kabilang sa mga tinatanggap na kasulatan ng immigration ay ang iyong:

- Form I-551 (kasama dito ang immigrant visa na madaling mababasa ng makina, kasama ng hindi pa expired na pang-darayuhang pasaporte);
- I-94 kalakip ng hindi pa expired na pang-darayuhang pasaporte; o

- Work permit card (tarhetang may kapahintulatang mag-trabaho) na galing sa DHS (I-766 o I-688B).

**Ang lahat ng mga katibayan ay ka-kailanganing dapat orihinal o pagpa-patunay na kopyang galing sa tagapag-alaga ng mga talaan. Hindi kami maaaring tumanggap ng mga photocopies o mga ipina-notaryong kopya ng mga katibayan.** Hindi rin kami maaaring tumanggap ng resibo na nagla-lahad na ikaw ay nag-apply para sa katibayan. Maaari namang ang isang katibayan ay magamit namin ng dalawang layunin. Ang halimbawa nito ay ang iyong work permit na galing sa DHS para sa magka-samang pagpa-patunay ng karapatan sa pagta-trabaho at pagka-kakilanlan. **Ganoon pa man, dapat kang magbigay ng humigit kumulang dalawang magka-bukod na katibayan.**

### Gaano katagal ang pag-kuha ng numero ng Social Security?

Ka-kailanganin naming munang siyasatin ang mga kasulatan sa DHS bago kami makapag-bigay ng numero ng Social Security. Pagka-kalooban ka namin ng numero ng Social Security at ipapadala namin ang iyong tarheta matapos naming matanggap ang pagpa-patunay na nagmula sa DHS. Kadalasan, mas mabilis naming mapapatunayan ang mga kasulatan mo sa DHS sa pamamagitan ng online. Kung hindi naman namin makuhang mapatunayan ang mga katanayan sa online, maaaring mag-tagal ng ilang linggo bago masagot ng DHS ang aming kahilingan. Maki-kipagtulungan kami ng masinsinan sa DHS para mabawasan ang mga kaantalahang ito.

### Ka-kailanganin ko ba ang aking numero ng Social Security bago ako magkapag-simulang mag-trabaho?

Hindi namin kailangan na mag-karoon ka ng numero ng Social Security bago ka mag-simulang makapag-trabaho. Ganoon pa man, ang Internal Revenue Service ay inatasan ang mga pinaglilingkuran na mag-ulat ng mga sinahod na gamit ang numero ng Social Security. Habang naghihintay ka ng numero ng Social Security mo, ang iyong pinagli-lingkuran ay maaaring manga-ilangan ng kasulatang nag-mula sa amin na nagpa-patunay na ikaw ay nag-hain na ng numero. Magagamit ng pinaglilingkuran mo ang iyong mga katibayang nanggaling sa DHS na nagpa-patunay na ikaw ay may kapahintulatang mag-trabaho sa United States.

Maka-kakuha din ng marami pang kaalaman ang mga pinagli-lingkuran sa Internet na matatagpuan sa [www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm](http://www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm).

### Pagkontak sa Social Security

Para sa karagdagang impormasyon at upang matagpuan ang kopya ng aming mga publikasyon, bisitahin ang aming website sa [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) o tumawag ng libre sa **1-800-772-1213** (para sa mga bingi o may kahirapan sa pandinig, tawagan ang aming TTY na numero sa **1-800-325-0778**). Masasagot namin ang detalyadong katanungan magmula sa oras na alas-7 ng umaga hanggang sa alas 7 ng gabi, Lunes hanggang Biyernes. Makapagbibigay kami ng impormasyon sa pamamagitan ng aming automated na serbisyo ng telepono 24 oras araw-araw.

Kung kailangan mo ng interpreter sa pag-aasikaso ng iyong business sa Social Security, may nakalaan kaming serbisyo dito ng libre. Ang mga serbisyo ng interpreter ay makukuha kapag kina-usap mo kami sa telepono o sa tanggapan ng Social Security. Tumawag ng libre sa aming numero **1-800-772-1213**, kung ang wika mo ay Tagalog, pindutin ang 1 at maghintay hanggang sumagot ang isang kinatawan. Ang Tagalog interpreter ay tatawagin para matulungan ka sa iyong tawag. Kung hindi matapos ang business mo sa telepono, ikukuha ka namin ng appointment para sa lokal na tanggapan ng Social Security at aayusin namin na may Tagalog interpreter doon sa oras ng iyong pag-bisita.

Itinuturing naming lihim ang lahat ng mga tawag. Nais din naming siguraduhin na maka-tatanggap ka ng wasto at magalang na serbisyo. Ito ang dahilan kung bakit mayroon kaming pangalawang kinatawan ng Social Security na nagmo-monitor ng ilang mga tawag sa telepono.